

# NOTICE D'INSTALLATION

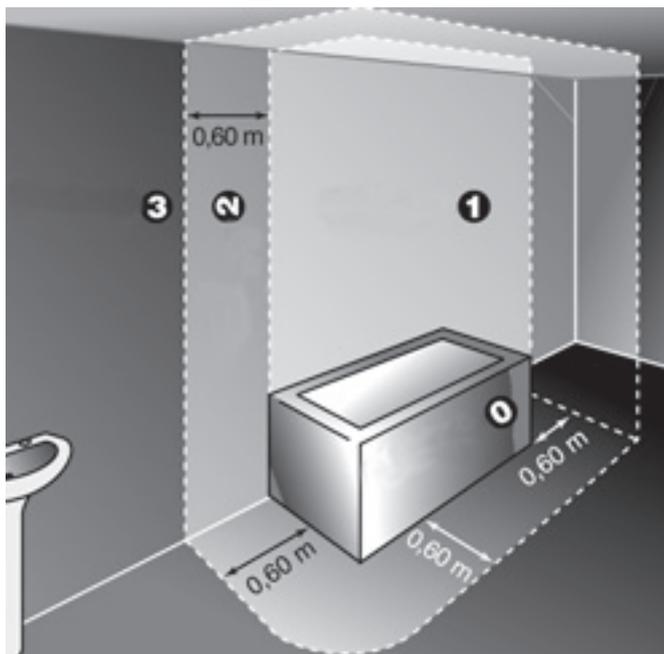
## Radiateurs sèche-serviettes électriques mixtes

### NORMES

Classe II   - IP 44 - IK09 - C C

Les radiateurs sèche-serviettes mixtes et électriques sont conformes aux normes NF – EN 60.335-1, 60.335.2.30, 60.335.2.43. Ces appareils bénéficient d'une double isolation sur les parties électriques – classe II, et sont protégés contre les projections d'eau. Ils sont également conformes à la directive européenne 2004/108/CE (marquage CE sur tous les appareils).

Ces appareils ne sont pas prévus pour être utilisés par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire, d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



### EMPLACEMENT

- Les sèche-serviettes doivent être installés conformément à la norme NF C 15 100 et aux règles de l'art.
- Ils peuvent être installés dans le volume 2 de la salle de bains en veillant à ce qu'aucun organe de commande (bouton, interrupteur) ne soit accessible par une personne utilisant la baignoire ou la douche.
- La partie inférieure du boîtier doit se situer à une distance minimale de 150 mm du sol
- L'appareil ne doit pas être installé à moins de 50mm d'une paroi ni au-dessous d'une prise de courant

Une mise en garde : Pour éviter tout danger pour les très jeunes enfants, il est recommandé d'installer l'appareil de façon telle que le barreau chauffant le plus bas soit au moins 600mm au-dessus du sol.

### RACCORDEMENT ELECTRICITE

- L'alimentation se fait par courant monophasé 230-240 V~ - 50Hz.
- Le raccordement doit se faire sur un bornier de sortie de câble conformément aux normes électriques en vigueur (NF C 15 100)
- Le câble d'alimentation monté d'origine doit être relié au réseau par une boîte de connexion qui devra être placée derrière l'appareil, sans interposition de prise de courant et qui sera situé au moins à 25cm du sol.
- Neutre : fil gris – Phase : fil marron (ou autre couleur) – Fil pilote : fil noir (pas de fil pilote sur le boîtier Infrarouge). Le fil pilote permet d'assurer les fonctions d'abaissement de température s'il est raccordé à un programmeur spécifique. Il ne doit jamais être relié à la terre et doit être isolé de tout contact s'il n'est pas utilisé.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble spécifique. L'opération de remplacement de ce câble doit être réalisée par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Le sèche-serviette est rempli d'une quantité précise de fluide caloporteur. Les réparations nécessitant l'ouverture du radiateur de salle de bains ne doivent

être effectuées que par le fabricant ou son service après-vente qui doit être contacté en cas de fuite du fluide caloporteur.

- Conformément à la norme NF C 15 100, un dispositif de coupure omnipolaire est obligatoire. La distance de séparation des contacts doit être d'au moins 3 mm.
- Dans le cas de pose dans une salle de bains ou de douche, le sèche-serviette doit être protégé par un disjoncteur différentiel de 30mA maxi.
- Lors d'une éventuelle mise au rebut de l'appareil, l'élimination du fluide caloporteur doit être effectuée uniquement par des sous-traitants approuvés.

### ALAI D X

#### CHAUFFAGE CENTRAL - APPAREILS EN VERSION MIXTE

- Cet appareil destiné à une installation de chauffage central est livré vide (sans fluide caloporteur)
- Le raccordement au chauffage central se fait soit par l'intermédiaire des 2 orifices taraudés 1/2» (Ø15/21), ou en série/option sur certains modèles, d'un robinet 4 voies à sonde. S'assurer que l'appareil est toujours en communication avec le vase d'expansion (été comme hiver) et correctement rempli d'eau (en purgeant l'air du radiateur) avant de mettre en fonction la partie électrique. Respecter le sens de circulation indiqué.
- En fonctionnement électrique, il faut fermer le robinet du radiateur ; le retour doit être en position « ouvert » pour que le radiateur reste en communication avec l'installation afin d'absorber l'expansion du fluide.
- En fonctionnement par le chauffage central, le robinet doit être ouvert et l'appareil hors tension.

La mise sous tension sans que l'appareil soit correctement rempli d'eau entraîne l'annulation de la garantie (détérioration de l'élément chauffant)

### MONTAGE

- L'appareil devra être monté sur une cloison verticale, à l'aide des consoles murales fournies dans l'emballage.
- Les consoles de suspension de l'appareil sont réglables aussi bien en hauteur que dans le sens latéral (voir la vue éclatée dans l'emballage), ce qui permet d'effectuer un montage correct. Voir l'illustration sur le plan pour l'emplacement correct.

Pour une parfaite installation des radiateurs, il est primordial que la fixation du radiateur soit effectuée de manière appropriée pour l'utilisation prévue ET toute mauvaise utilisation prévisible. Un certain nombre d'éléments doivent être pris en considération avant de réaliser l'installation comme le type et la qualité de la fixation entre le radiateur et le mur, le type et l'état du mur lui-même ainsi que les charges possibles après le montage.

### JARL | ALAI D | ALAI D X

1. Commencez par visser les deux consoles murales supérieures sur la cloison. (Vous reportez à l'illustration sur le plan pour connaître la distance entre les fixations.) Veillez à ce que les consoles soient horizontales.
2. Montez deux colliers de serrage entre le tube horizontal supérieur et celui juste en dessous.
3. Vissez la fixation externe du collier de manière que la partie support soit légèrement serrée entre les tubes.
4. Montez deux colliers de serrage entre le tube horizontal inférieur et celui juste en dessus. Vissez la fixation externe du collier et le monter sans serrer sur les consoles murales.
5. Suspendez l'appareil en insérant les tenons de fixation supérieurs dans les consoles murales supérieures.
6. Vérifiez que l'appareil est suspendu dans le sens vertical et qu'il est centré.
7. Ajustez si besoin en déplaçant le sèche serviette dans le sens latéral ou en ajustant les consoles murales qui sont également réglables.
8. Serrez provisoirement les consoles supérieures puis marquez sur la cloison l'emplacement des consoles murales inférieures.
8. Débranchez de nouveau l'appareil et vissez les consoles murales inférieures dans la cloison (selon le marquage précédent).
9. Suspendez l'appareil dans tous les tenons et serrez définitivement toutes les vis.
10. L'appareil se règle également en profondeur. Serrez aussi ces vis.
11. Vérifiez que l'appareil est correctement monté ou ajustez le cas échéant.
12. Montez les caches vis sur le devant.

### GARANTIE

La garantie est valable pendant 10 ans, sauf pour les composants électriques, pour lesquels elle est valable pendant 2 ans. En cas de problèmes ou de réparations, veuillez contacter votre fournisseur.

## BANDAI

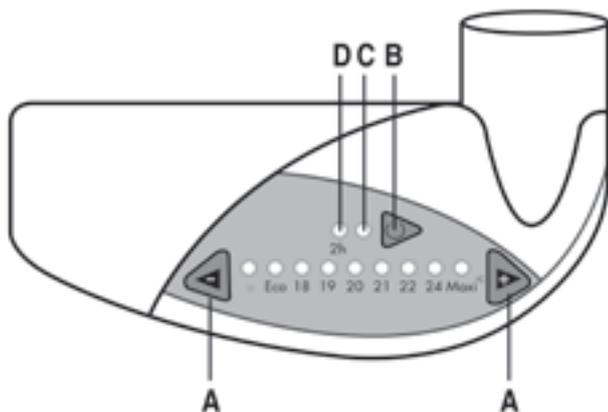
- Commencez par marquer les quatre trous sur le mur.
- Vissez les deux consoles murales supérieures sur la cloison. (Vous reporter à l'illustration sur le plan pour connaître la distance entre les fixations.)
- Veillez à ce que les consoles soient horizontales.
- Insérez les tenons de fixation supérieurs dans les consoles murales supérieures et suspendez l'appareil. Vérifiez que l'appareil est correctement monté dans le sens vertical ou ajustez les consoles le cas échéant.
- Serrez provisoirement les consoles supérieures puis contrôlez les marquages sur la cloison pour l'emplacement des consoles murales inférieures. Ajustez les marquages, le cas échéant.
- Décrochez de nouveau l'appareil et vissez les consoles murales inférieures dans la cloison (selon le marquage précédent).
- Suspendez l'appareil dans tous les tenons et ajustez en profondeur si besoin est. Serrez définitivement toutes les vis.
- Vérifiez que l'appareil est correctement monté ou ajustez le cas échéant. Tirez les cylindres vers l'appareil afin de cacher les tenons de fixation puis fixez l'appareil. Serrez ensuite les vis.

## NOTICE D'UTILISATION SÈCHE-SERVIETTES

Après raccordement de votre appareil à votre installation électrique, vous pouvez le mettre en route en appuyant sur la touche  (B). Le voyant de chauffe (C) s'allume.

### TOUCHES DE FONCTIONNEMENT

- A Touche de variation de température (couleur des voyants : Hors gel « \* » - Jaune ; ECO - Vert ; 18° jusqu'à Maxi - rouge).  
Touche de mise en route de la Fonction « Confort Pilot »
- B Touche Marche /Veille, Thermostat et minuterie 2h
- C Voyant de chauffe (voyant vert)
- D Voyant de la minuterie 2h (voyant rouge)



## RÉGLAGE DU THERMOSTAT

Pour sélectionner la température désirée dans la pièce (ou température de consigne) :

- Appuyer sur les touches « + » ou « - » (A).
  - Le voyant du thermostat se met à clignoter si la température de la pièce est inférieure à celle souhaitée : l'appareil se met en chauffe.
  - Dès que la température est atteinte, le voyant du thermostat (C) cesse de clignoter et reste allumé en continu : la mise en chauffe de l'appareil cesse.

Le sèche-serviettes se remet en chauffe dès que la température de la pièce est inférieure à la température de consigne.

## CHAUFFAGE FORCÉ PAR MINUTERIE

Cette fonction permet de chauffer une pièce ou de sécher du linge pendant une durée de 2h. Le thermostat de l'appareil est inactif pendant tout ce temps (le voyant de la température de consigne s'éteint). Le voyant de la minuterie reste allumé jusqu'à la fin du cycle de marche forcée.

L'appareil reprend un fonctionnement normal (régulation de la température ambiante par le thermostat) dès l'arrêt de la minuterie.

### POUR ACTIONNER LA MINUTERIE:

- Appuyer brièvement sur la touche  :
  - Le voyant 2h (D) s'allume, déclenchant le cycle de chauffage forcé pendant 2h. Le voyant du thermostat se met à clignoter jusqu'à la fin du cycle de chauffage forcé.

NOTA : vous pouvez interrompre la minuterie à tout moment en exerçant 2 pressions brèves successives sur la touche .

### POUR ACTIONNER LA FONCTION « CONFORT PILOT »:

Cette fonction permet la répétition quotidienne à une heure définie de la fonction chauffage forcé, par programmation de la minuterie.

- Actionner la minuterie (comme expliquer ci-dessus)
- A l'heure souhaitée, appuyer sur la touche « + » pendant 5 sec pour enregistrer la mise en route (le voyant rouge clignote)
  - La marche forcée de 2H se met en route immédiatement et se répétera au bout de 23h15, et ensuite toutes les 24H.

Exemple : Le 1er matin, l'utilisateur appuie sur la touche « + » pendant 5 secondes en mode minuterie à 7H. Le lendemain, et les jours suivants, le radiateur se met en chauffe à 6 heures 15 pour une durée de 2 heures.

### NOTA:

- Vous pouvez interrompre la minuterie à tout moment en exerçant 2 pressions brèves successives sur la touche .
- Pour annuler la programmation, se positionner en mode minuterie et appuyer sur la touche « + » pendant 5 sec.

## ÉTALONNAGE DU THERMOSTAT

Il est normal qu'il puisse subsister un décalage de 1 à 2°C entre la température référencée sur le boîtier et celle mesurée par un thermomètre. Si vous souhaitez faire coïncider ces 2 valeurs, procédez comme suit :

- Mesurez la température de la pièce avec un thermomètre
- Appuyez simultanément sur les touches  et « + » pendant au moins 5 secondes.
  - Le voyant de température et le voyant hors gel « \* » se mettent à clignoter.
- Si la température indiquée sur le clavier ne correspond pas à celle mesurée par le thermomètre, appuyer sur la touche « + » ou « - » pour ajuster la température à celle de la pièce.
- Pour valider la nouvelle valeur, appuyer brièvement sur la touche .

Exemple: le clavier indique 20°C alors que vous avez mesuré 22°C sur le thermomètre. Appuyer sur la touche « + » jusqu'à ce le clavier indique 22°C.

NOTA : si le voyant hors gel « \* » est seul à clignoter, cela signifie que la température de la pièce est en dehors de la zone d'étalonnage (18°C < zone d'étalonnage < 22°C). Appuyer sur  pour revenir en mode de régulation par le thermostat.

## FONCTIONS DE BRIDAGE

Les 2 fonctions suivantes peuvent être utiles dans le cas d'appareils installés dans des locaux recevant du public.

### BRIDAGE DU THERMOSTAT

Si vous souhaitez limiter la température ambiante à un niveau prédéfini:

- Appuyez sur la touche  pendant au moins 5 secondes. Le voyant correspondant à la valeur maximum autorisée se met à clignoter. Cette valeur peut être augmentée en appuyant sur la touche « + » ou « - ».
- Pour valider la nouvelle valeur, appuyer brièvement sur la touche .

### MISE HORS FONCTION DE LA MINUTERIE

Si vous souhaitez verrouiller la marche forcée par minuterie 2h :

- Appuyez simultanément sur la touche  et « - » pendant au moins 5 secondes.
  - Le voyant 2h se met à clignoter pendant 5 secondes pour signaler la prise en compte de la commande.
- Pour valider la nouvelle valeur, appuyer brièvement sur la touche .

## RÉSERVE DE MARCHE

Même en cas de coupure de courant, l'appareil garde en mémoire les réglages précédant la coupure, à l'exception de la fonction Confort Pilot.

## RETOUR A LA CONFIGURATION USINE

- Appuyer simultanément sur les touches « + » et « - » pendant 10 secondes pour retrouver la configuration initiale :
  - Mode de régulation en consigne Hors Gel ou fil pilote
  - Pas de correction de la température mesurée
  - Bridage de la consigne, positionnée à la température maxi (26°C)
  - Fonction minuterie déverrouillée
  - Suppression de la répétitivité quotidienne de la minuterie

## RECOMMANDATIONS PARTICULIÈRES

### RADIATEURS MIXTES

Les appareils mixtes sont prévus pour fonctionner selon 2 énergies différentes : chauffage central/chauffage électrique. Ces 2 énergies ne doivent jamais fonctionner simultanément.

- Lors du fonctionnement sur le chauffage central, la partie électrique doit être fermée.
- Si vous souhaitez faire fonctionner la partie électrique, il convient de fermer le robinet monté sur l'alimentation en eau chaude, mais dans ce cas, n'isolez

---

jamais complètement le radiateur (ne jamais fermer le retour du circuit de chauffage central, afin de laisser le passage libre de la dilatation vers le vase d'expansion de l'installation).

- Ne jamais faire fonctionner le partie électrique sans avoir veillé au bon remplissage en eau du radiateur, en procédant à une purge d'air et à un complément d'eau si nécessaire. La purge doit être effectuée, soit pompe arrêtée, soit robinet d'alimentation fermé.

LA MISE SOUS TENSION SANS QUE L'APPAREIL SOIT CORRECTEMENT REMPLI D'EAU ENTRAÎNE L'ANNULATION DE LA GARANTIE.

### **RADIATEURS ÉLECTRIQUES**

Au cours de l'utilisation, vous pourrez remarquer que les éléments hauts et bas sont plus tièdes que le reste du radiateur :

- Les éléments supérieurs ne sont pas complètement remplis pour permettre la dilatation du fluide caloporteur lors de la mise en chauffe.
- Les éléments bas reçoivent le retour du fluide qui a transmis sa chaleur.

### **CAS PARTICULIER DE REGULATION PAR FIL PILOTE (FIL NOIR)**

Le thermostat électronique permet de gérer les ordres envoyés par EDF (cf. Tarif Tempo). Il permet également de les visualiser:

ORDRES GÉNÉRÉS PAR VOTRE PROGRAMMATEUR:

- 1. Confort : mode normal, le voyant de la température de consigne est allumé
- 2. Réduit : le voyant de consigne clignote
- 3. Hors gel : le 1er voyant « \* » est allumé en fixe
- 4. Arrêt : le voyant de chauffe (C) est allumé fixe.

ORDRES GÉNÉRÉS PAR EDF

- 5. Confort  $-1^{\circ}\text{C}$  : le voyant de consigne clignote par impulsion simple
- 6. Confort  $-2^{\circ}\text{C}$  : le voyant de consigne clignote par impulsion double

### **ENTRETIEN**

Ne pas utiliser de produits chimiquement agressifs ou de support abrasif. Un chiffon imbibé d'alcool pourra convenir après avoir laissé l'appareil se refroidir. Utiliser de préférence un chiffon sec et doux pour nettoyer le boîtier.

### **DIVERS**

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Ce modèle de sèche-serviettes est uniquement prévu pour le séchage de linges lavés à l'eau.

Veiller à positionner la partie inférieure du sèche-serviettes à au moins 600 mm du sol, de manière qu'elle ne soit pas accessible aux enfants en bas âge.